

EXTERNO  
Índice AI: ASA 17/36/92/s  
Distr: PG/SC

SECRETARIADO INTERNACIONAL, 1 EASTON STREET, LONDRES WC1X 8DJ, REINO UNIDO

Fecha: 23 de junio de 1992

**PRESOS DE CONCIENCIA RECLUIDOS EN RÉGIMEN DE AISLAMIENTO**

**Yu Dongyue, 20 años de cárcel  
Yu Zhijian, cadena perpetua  
Lu Decheng, 16 años de cárcel**

**REPÚBLICA POPULAR DE CHINA**

Yu Dongyue, Yu Zhijian y Lu Decheng han sido adoptados por Amnistía Internacional como presos de conciencia. Todos ellos son jóvenes de veintitantos años, que fueron sentenciados después de las manifestaciones y protestas en masa de la Plaza de Tiananmen en 1989. Las condenas varían entre 16 años de cárcel y cadena perpetua, y se han recibido informes de que los tres han sido sometidos a torturas. Amnistía Internacional siente también seria preocupación por el hecho de que Yu Dongyue y Yu Zhijian están recluidos en régimen de aislamiento desde 1989, y al parecer se encuentran gravemente enfermos.

**Antecedentes de la detención y la condena**

Los tres fueron detenidos en Pekín en mayo de 1989, y se les acusó de colocar carteles "reaccionarios" y de arrojar pintura al retrato de Mao Tse Tung en la Plaza de Tiananmen el 23 de mayo de 1989. Todos comparecieron a juicio acusados de "propaganda e incitación contra-revolucionaria" y de "sabotaje contrarrevolucionario". La primera de estas dos acusaciones comportaba una condena de entre 10 años y cadena perpetua. Les juzgó el Tribunal Intermedio de Pekín, en un juicio que no cumplía con las normas aceptadas internacionalmente, y se les condenó el 11 de agosto de 1989. En su resumen al final del juicio, el juez hizo los siguientes comentarios sobre los tres acusados:

"Este tribunal de justicia considera que los acusados Yu Zhijian, Yu Dongyue y Lu Decheng son hostiles a la dirección del partido Comunista de China, se oponen al gobierno que

representa la dictadura democrática del pueblo y al sistema socialista. Han aprovechado las revueltas ocurridas en Pekín, colocado carteles reaccionarios, y pronunciado discursos reaccionarios, para llevar a cabo propaganda e incitación contrarrevolucionarias. En plena luz del día, han ensuciado la enorme imagen del presidente Mao que cuelga de la Torre de Tiananmen [...]. Los tres acusados han cometido sabotaje contrarrevolucionario, sus crímenes son atroces y su caso es muy grave. Han provocado gran indignación en el público y, por lo tanto, deben ser severamente castigados de acuerdo con la ley".

Después del juicio, les trasladaron de Pekín a Hunan, la provincia en la que residían, y ahora se encuentran cumpliendo sus condenas en la prisión número 3 de la provincia de Hunan, en Lingling. Según los informes, la autoridades de la prisión de Lingling recibieron órdenes de recluirllos en una unidad de régimen estricto, y les pusieron en régimen de aislamiento. Según los informes, las celdas de aislamiento de Lingling son pequeñas, de poco más de dos metros cuadrados y sin ventilación ni calefacción. Al parecer, son húmedas y oscuras, y las condiciones higiénicas son muy insuficientes. Según las normas penitenciarias, los presos sólo pueden permanecer en régimen de aislamiento dos semanas como máximo, pero en este caso se ignoraron dichas normas. Lu Decheng fue devuelto a una celda compartida al cabo de seis meses, pero Yu Dongyue y Yu Zhijian siguen aislados, dos años y medio después de su encarcelamiento en la prisión de Lingling. Según los informes, a los presos en régimen de aislamiento se les permite salir de su celda durante breves períodos tres veces al día para comer en un pequeño patio de ejercicios.

Según los informes, la salud de Yu Zhijing se ha deteriorado dramáticamente; al parecer, ha sufrido una grave pérdida de peso y tiene un

aspecto demacrado. Yu Dongyue, según los informes, ha sufrido graves trastornos psicológicos, se encuentra muy confuso y ha perdido el control de algunas funciones fisiológicas. Además, hay informes de que le han sometido a malos tratos físicos después de hacer "declaraciones reaccionarias" acerca de funcionarios del gobierno. Según parece, las autoridades de la prisión han afirmado que los dos hombres "no han corregido en absoluto su carácter reaccionario", porque se han negado una y otra vez a admitir que actuaron con intención "contra-revolucionaria". Parece ser que la forma cruel e inhumana en que les han tratado es el resultado de su negativa a admitir su culpabilidad.

Yu Dongyue (condenado a 20 años de cárcel) tiene 24 años, y antes de su detención, era redactor de bellas artes de un periódico local. Yu Zhijing (condenado a cadena perpetua) tiene 27 años, y era maestro de escuela primaria de Tantou, en el municipio de Dahu, Hunan. Lu Decheng (condenado a 16 años de cárcel) tiene 28 años, y trabajaba para la Empresa de Transportes Motorizados de Hunan.

Amnistía Internacional solicita al gobierno de la República Popular de China que deje en libertad a estos tres hombres de manera incondicional, y que lleve a cabo una investigación pública e imparcial de las denuncias que afirman que han sido torturados. Asimismo, la organización pide urgentemente que se ponga fin al aislamiento de Yu Zhijing y Yu Dongyue. Existe una considerable preocupación por su estado de salud y por su futuro bienestar.

INTERNO

Índice AI: ASA 17/36/92/s  
Distr.: PG/SC

A:Profesionales de la medicina

De:Oficina Médica / Departamento de Investigación - Asia

Fecha:23 de junio de 1992

**A C C I Ó N M É D I C A**

**Yu Dongyue  
Yu Zhijian  
Lu Decheng**

**REPÚBLICA POPULAR DE CHINA**

**Palabras clave**

Tema: Presos de conciencia / régimen de aislamiento / mala salud / juicio justo

**Resumen**

Amnistía Internacional solicita la excarcelación de tres presos de conciencia cuyo nombre se indica arriba, que fueron condenados en 1989 a penas de prisión de entre 16 años y cadena perpetua tras las manifestaciones multitudinarias y los sucesos que tuvieron lugar en mayo y junio de 1989. Según los informes, los tres fueron torturados y recluidos en régimen de aislamiento después de juzgarles; dos siguen aún aislados después de más de dos años y medio, a consecuencia de lo cual, lo que les ha ocasionado graves sufrimientos, según los informes. Consulten la información adjunta.

**Acciones recomendadas**

Se ruega a los profesionales de la medicina que envíen cartas a las direcciones que incluimos seguidamente:

- planteando el caso de Yu Dongyue, Yu Zhijian y Lu Decheng, y expresando preocupación por las largas condenas que se impusieron a los tres; expresando la opinión de que se les detuvo por expresar sus convicciones políticas, e instando a que se les ponga en libertad,
- expresando preocupación por los informes de que los torturaron duramente y los recluyeron en régimen de aislamiento después de su juicio en agosto de 1989,
- expresando profunda preocupación por el hecho de que Yu Dongyue y Yu Zhijian siguen aislados después de dos años y medio

- señalando que a consecuencia de ello, según los informes, ambos se encuentran en un estado de salud muy preocupante; preguntando con qué frecuencia les ve el médico de la prisión y, si tienen acceso regular a asistencia médica, si el médico no ha advertido seriamente de los peligros de un aislamiento tan anormalmente prolongado,
- expresando preocupación por las consecuencias que dicho trato pudiera tener para su salud y bienestar a largo plazo,
- instando a que se ordene la terminación de su aislamiento sin más demora, y pidiendo garantías de que se les proporcionará toda la atención médica que necesiten.

## **Direcciones**

Jianyazhang (Director de la prisión de  
Lingling)  
Provincial Laodong Vehicle Parts Factory\*  
Hejiaping  
Yongzhon City  
Lingling Prefecture  
Hunansheng  
República Popular de China

Qi Zhenying Jianchazhang (Fiscal jefe de Hunansheng Renmin  
Jianchayuan, Provincia de Hunan)  
Changshashi  
Hunansheng  
República Popular de China

## **Copias**

Rogamos envíen copia de sus cartas a la representación diplomática de China en el país del remitente.

---

\* Téngase en cuenta que después de imponer una condena, es una práctica normal enviar al preso a un campo de trabajo como éste para que la cumpla.